OFFERYNNAU STATUDOL CYMRU

WELSH STATUTORY INSTRUMENTS

2025 Rhif 1056 (Cy. 178)

2025 No. 1056 (W. 178)

CYNRYCHIOLAETH Y BOBL, CYMRU

REPRESENTATION OF THE PEOPLE, WALES

SENEDD CYMRU

SENEDD CYMRU

Gorchymyn Senedd Cymru (Is-etholiad Etholaeth Caerffili) (Taliadau'r Swyddog Canlyniadau) 2025

The Senedd Cymru (Caerphilly Constituency By-election) (Returning Officer's Charges) Order 2025

NODYN ESBONIADOL

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Gorchymyn)

Mae sedd wedi dod yn wag yn etholaeth Caerffili ar gyfer Senedd Cymru. Yn unol ag adran 10(2) o Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006 (p. 32), fel y'i harbedwyd gan adran 24(1) o Ddeddf Senedd Cymru (Aelodau ac Etholiadau) 2024 (dsc 4), bydd is-etholiad yn cael ei gynnal i lenwi'r sedd wag etholaethol hon ar 23 Hydref 2025.

Mae'r Gorchymyn hwn yn cynnwys y cyfansymiau mwyaf y caiff y swyddog canlyniadau eu hadennill am wasanaethau a ddarperir a threuliau yr eir iddynt ar gyfer cynnal yr is-etholiad hwnnw neu mewn cysylltiad â hynny.

Mae erthyglau 3, 4 a 5 o'r Gorchymyn hwn yn pennu'r cyfansymiau mwyaf am wasanaethau a ddarperir a threuliau yr eir iddynt ar gyfer yr is-etholiad, neu mewn cysylltiad ag ef, os ymleddir yr is-etholiad. Mae'r swm sy'n adenilladwy am wasanaethau a ddarperir yn ymwneud â gweinyddu etholiadol a chyflawni dyletswyddau ynglŷn â'r is-etholiad gan y swyddog canlyniadau a gweinyddwyr etholiadol.

Mae erthygl 6 yn pennu'r cyfanswm mwyaf os nad ymleddir yr is-etholiad.

EXPLANATORY NOTE

(This note is not part of the Order)

A vacancy has occurred in the Caerphilly constituency of Senedd Cymru. In accordance with section 10(2) of the Government of Wales Act 2006 (c. 32), as saved by section 24(1) of the Senedd Cymru (Members and Elections) Act 2024 (asc 4), a by-election will be held to fill this constituency vacancy on 23 October 2025.

This Order contains the maximum amounts the returning officer may recover for services rendered and expenses incurred for, or in connection with, the conduct of that by-election.

Articles 3, 4 and 5 of this Order specify the maximum amounts for services rendered and expenses incurred for, or in connection with, the by-election if the by-election is contested. The amount recoverable for services rendered is concerned with electoral administration and the discharge of duties relating to the by-election by the returning officer and electoral administrators.

Article 6 specifies the maximum amount if the by-election is uncontested.

Ystyriwyd Cod Ymarfer Gweinidogion Cymru ar gynnal Asesiadau Effaith Rheoleiddiol mewn perthynas â'r Gorchymyn hwn. O ganlyniad, ystyriwyd nad oedd yn angenrheidiol cynnal asesiad effaith rheoleiddiol o'r costau a'r manteision sy'n debygol o ddeillio o gydymffurfio â'r Gorchymyn hwn.

The Welsh Ministers' Code of Practice on the carrying out of Regulatory Impact Assessments was considered in relation to this Order. As a result, it was not considered necessary to carry out a regulatory impact assessment as to the likely costs and benefits of complying with this Order.

2025 Rhif 1056 (Cy. 178)

CYNRYCHIOLAETH Y BOBL, CYMRU

SENEDD CYMRU

Gorchymyn Senedd Cymru (Is-etholiad Etholaeth Caerffili) (Taliadau'r Swyddog Canlyniadau) 2025

Gwnaed	*1 Hydref 2025*
Yn dod i rym	*2 Hydref 2025*

Mae Gweinidogion Cymru, drwy arfer y pwerau a roddir gan erthygl 23(1D) a (2) o Orchymyn Cynulliad Cenedlaethol Cymru (Cynrychiolaeth y Bobl) 2007(**1**), yn gwneud y Gorchymyn a ganlyn.

Enwi, cychwyn a chymhwyso

1.—(1) Enw'r Gorchymyn hwn yw Gorchymyn Senedd Cymru (Is-etholiad Etholaeth Caerffili) (Taliadau'r Swyddog Canlyniadau) 2025.

(2) Daw'r Gorchymyn hwn i rym ar 2 Hydref 2025.

(3) Mae'r Gorchymyn hwn yn gymwys mewn perthynas â'r is-etholiad sydd i'w gynnal ar 23 Hydref 2025 i lenwi'r sedd wag yn etholaeth Caerffili ar gyfer Senedd Cymru.

(**1**) O.S. 2007/236. Mewnosodwyd paragraff (1D) gan O.S. 2020/1558 (Cy. 329). Dirymwyd O.S. 2007/236 ar 18 Gorffennaf 2025 gan O.S. 2025/864 (Cy. 150), gweler erthygl 1(3) a pharagraff 1 o Atodlen 12, ond yn unol ag erthygl 1(4) a (5) o O.S. 2025/864 (Cy. 150), mae O.S. 2007/236 yn parhau i gael effaith mewn perthynas ag aelodau a ddychwelir i Senedd Cymru mewn etholiad cyffredinol y cynhelir y pôl ar ei gyfer ar 6 Ebrill 2026 neu cyn hynny. Felly, mae darpariaethau O.S. 2007/236 yn parhau i gael effaith mewn perthynas â'r sedd etholaethol sydd wedi dod yn wag a'r is-etholiad a gynhelir i lenwi'r sedd wag honno.

2025 No. 1056 (W. 178)

REPRESENTATION OF THE PEOPLE, WALES

SENEDD CYMRU

The Senedd Cymru (Caerphilly Constituency By-election) (Returning Officer's Charges) Order 2025

Made	*1 October 2025*
Coming into force	*2 October 2025*

The Welsh Ministers, in exercise of the powers conferred by article 23(1D) and (2) of the National Assembly for Wales (Representation of the People) Order 2007(**1**), make the following Order.

Title, commencement and application

1.—(1) The title of this Order is the Senedd Cymru (Caerphilly Constituency By-election) (Returning Officer's Charges) Order 2025.

(2) This Order comes into force on 2 October 2025.

(3) This Order applies in relation to the by-election to be held on 23 October 2025 to fill the vacant seat in the Caerphilly constituency of Senedd Cymru.

(**1**) S.I. 2007/236. Paragraph (1D) was inserted by S.I. 2020/1558 (W. 329). S.I. 2007/236 was revoked on 18 July 2025 by S.I. 2025/864 (W. 150), see article 1(3) and paragraph 1 of Schedule 12, but in accordance with article 1(4) and (5) of S.I. 2025/864 (W. 150), S.I. 2007/236 continues to have effect in relation to members returned to Senedd Cymru at a general election the poll for which is held on or before 6 April 2026. As such, the provisions of S.I. 2007/236 continue to have effect in relation to the constituency seat that has become vacant and the by-election that is held to fill that vacancy.

(4) Nid yw Gorchymyn Senedd Cymru (Taliadau Swyddogion Canlyniadau) 2021(**1**) yn gymwys mewn perthynas â'r is-etholiad y cyfeirir ato ym mharagraff (3).

Dehongli

2. Yn y Gorchymyn hwn—

ystyr "is-etholiad" ("*by-election*") yw'r is-etholiad sydd i'w gynnal ar 23 Hydref 2025 i lenwi'r sedd wag yn etholaeth Caerffili ar gyfer Senedd Cymru;

ystyr "swyddog canlyniadau" ("*returning officer*") yw'r swyddog canlyniadau ar gyfer etholaeth Caerffili ar gyfer Senedd Cymru, fel y'i penderfynir yn unol ag erthygl 18(2) o Orchymyn Cynulliad Cenedlaethol Cymru (Cynrychiolaeth y Bobl) 2007.

Y cyfanswm cyffredinol mwyaf sy'n adenilladwy mewn is-etholiad a ymleddir

3. Os ymleddir yr is-etholiad, y cyfanswm cyffredinol mwyaf y caiff y swyddog canlyniadau ei adennill am wasanaethau a ddarperir a threuliau yr eir iddynt ar gyfer yr is-etholiad, neu mewn cysylltiad ag ef, yw £222,070 (dau gant a dwy ar hugain o filoedd a saith deg o bunnoedd).

Y cyfanswm mwyaf sy'n adenilladwy am wasanaethau a ddarperir mewn is-etholiad a ymleddir

4.—(1) Os ymleddir yr is-etholiad, ni chaiff y cyfanswm y caiff y swyddog canlyniadau ei adennill am wasanaethau a ddarperir ar gyfer yr is-etholiad, neu mewn cysylltiad ag ef, fod yn fwy na £5,920 (pum mil naw cant ac ugain o bunnoedd).

(2) Rhaid i unrhyw wasanaethau a ddarperir fod ar gyfer y canlynol neu mewn cysylltiad â'r canlynol—

(a) gwneud trefniadau ar gyfer yr is-etholiad;

(b) cynnal yr is-etholiad;

(c) cyflawni holl ddyletswyddau'r swyddog canlyniadau a'r gweinyddwr etholiadol mewn cysylltiad â'r is-etholiad.

(**1**) O.S. 2021/315 (Cy. 80). Dirymwyd yr O.S. hwnnw ar 18 Gorffennaf 2025 gan O.S. 2025/864 (Cy. 150), gweler erthygl 1(3) a pharagraff 10 o Atodlen 12, ond yn unol ag erthygl 1(4) a (5) o O.S. 2025/864 (Cy. 150), mae O.S. 2021/315 yn parhau i gael effaith mewn perthynas ag aelodau a ddychwelir i Senedd Cymru mewn etholiad cyffredinol y cynhelir y pôl ar ei gyfer ar 6 Ebrill 2026 neu cyn hynny.

(4) The Senedd Cymru (Returning Officers' Charges) Order 2021(**1**) does not apply in relation to the by-election referred to in paragraph (3).

Interpretation

2. In this Order—

"by-election" ("*is-etholiad*") means the by-election to be held on 23 October 2025 to fill the vacant seat in the Caerphilly constituency of Senedd Cymru;

"returning officer" ("*swyddog canlyniadau*") means the returning officer for the Caerphilly constituency of Senedd Cymru, as determined in accordance with article 18(2) of the National Assembly for Wales (Representation of the People) Order 2007.

Overall maximum recoverable amount at a contested by-election

3. If the by-election is contested, the overall maximum amount the returning officer may recover for services rendered and expenses incurred for, or in connection with, the by-election is £222,070 (two hundred and twenty-two thousand and seventy pounds).

Maximum recoverable amount for services rendered at a contested by-election

4.—(1) If the by-election is contested, the total amount the returning officer may recover for services rendered for, or in connection with, the by-election must not exceed £5,920 (five thousand nine hundred and twenty pounds).

(2) Any services rendered must be for, or in connection with—

(a) making arrangements for the by-election;

(b) conducting the by-election;

(c) discharging all of the returning officer's and electoral administrator's duties in respect of the by-election.

(**1**) S.I. 2021/315 (W. 80). That S.I. was revoked on 18 July 2025 by S.I. 2025/864 (W. 150), see article 1(3) and paragraph 10 of Schedule 12, but in accordance with article 1(4) and (5) of S.I. 2025/864 (W. 150), S.I. 2021/315 continues to have effect in relation to members returned to Senedd Cymru at a general election the poll for which is held on or before 6 April 2026.

Y cyfanswm mwyaf sy'n adenilladwy am dreuliau yr eir iddynt mewn is-etholiad a ymleddir

5.—(1) Os ymleddir yr is-etholiad, ni chaiff y cyfanswm y caiff y swyddog canlyniadau ei adennill am dreuliau yr eir iddynt ar gyfer yr is-etholiad, neu mewn cysylltiad ag ef, fod yn fwy na £216,150 (dau gant ac un ar bymtheg o filoedd a chant a hanner o bunnoedd).

(2) Caiff y swyddog canlyniadau adennill treuliau yr eir iddynt ar gyfer y canlynol neu mewn cysylltiad â'r canlynol—

(a) penodi a thalu personau i gynorthwyo'r swyddog canlyniadau;

(b) treuliau teithio a chynhaliaeth dros nos y swyddog canlyniadau ac unrhyw berson a benodir i gynorthwyo'r swyddog canlyniadau;

(c) costau'r broses enwebu;

(d) argraffu neu gynhyrchu fel arall y papurau pleidleisio;

(e) argraffu neu gynhyrchu fel arall neu brynu deunyddiau ysgrifennu ar gyfer pleidleisio drwy'r post;

(f) argraffu neu gynhyrchu fel arall gardiau pleidleisio, a threfnu i'w dosbarthu;

(g) argraffu neu gynhyrchu fel arall yr holl hysbysiadau a dogfennau etholiad, a'u cyhoeddi;

(h) rhentu, gwresogi, goleuo, glanhau, addasu neu adfer unrhyw adeilad neu unrhyw ystafell;

(i) darparu a chludo cyfarpar;

(j) darparu cyfarpar a meddalwedd technoleg gwybodaeth a chyfathrebu, a chostau cysylltiedig;

(k) darparu diogelwch, gan gynnwys storio blychau pleidleisio, papurau pleidleisio a dogfennau gwirhau yn ddiogel;

(l) cynnal y gwirhau a'r cyfrif;

(m) darparu a chael hyfforddiant;

(n) darparu deunyddiau ysgrifennu a thalu costau postio, ffonio, argraffu, cyfieithu a bancio a chostau eitemau amrywiol eraill.

Maximum recoverable amount for expenses incurred at a contested by-election

5.—(1) If the by-election is contested, the total amount the returning officer may recover for expenses incurred for, or in connection with, the by-election must not exceed £216,150 (two hundred and sixteen thousand and one hundred and fifty pounds).

(2) The returning officer may recover expenses incurred for, or in connection with—

(a) the appointment and payment of persons to assist the returning officer;

(b) travel and overnight subsistence for the returning officer and any person appointed to assist the returning officer;

(c) the costs of the nomination process;

(d) printing or otherwise producing the ballot papers;

(e) printing or otherwise producing or purchasing postal vote stationery;

(f) printing or otherwise producing, and arranging for the delivery of, poll cards;

(g) printing or otherwise producing and publishing all election notices and documents;

(h) renting, heating, lighting, cleaning, adapting or restoring any building or room;

(i) providing and transporting equipment;

(j) providing information and communications technology equipment and software, and associated costs;

(k) providing security, including secure storage of ballot boxes, ballot papers and verification documents;

(l) conducting the verification and the count;

(m) providing and receiving training;

(n) providing stationery and meeting postage, telephone, printing, translation and banking costs and the costs of other miscellaneous items.

Y cyfanswm cyffredinol mwyaf sy'n adenilladwy am is-etholiad nas ymleddir

6. Os nad ymleddir yr is-etholiad, y cyfanswm cyffredinol mwyaf y caiff y swyddog canlyniadau ei adennill am wasanaethau a ddarperir a threuliau yr eir iddynt ar gyfer yr is-etholiad, neu mewn cysylltiad ag ef, yw £2,215 (dwy fil dau gant a phymtheg o bunnoedd).

Overall maximum recoverable amount for an uncontested by-election

6. If the by-election is uncontested, the overall maximum amount the returning officer may recover for services rendered and expenses incurred for, or in connection with, the by-election is £2,215 (two thousand two hundred and fifteen pounds).

Jayne Bryant

Ysgrifennydd y Cabinet dros Lywodraeth Leol a Thai, un o Weinidogion Cymru
1 Hydref 2025

Cabinet Secretary for Housing and Local Government, one of the Welsh Ministers
1 October 2025

©℗Hawlfraint y Goron 2025

Argraffwyd a chyhoeddwyd yn y DU gan Y Llyfrfa Cyf dan awdurdod a goruchwyliaeth Saul Nassé, Rheolwr Llyfrfa Ei Fawrhydi ac Argraffydd Deddfau Senedd y Brenin.

© Crown copyright 2025

Printed and published in the UK by The Stationery Office Limited under the authority and superintendence of Saul Nassé, Controller of His Majesty's Stationery Office and King's Printer of Acts of Parliament.

ISBN 978-0-348-39725-3

£8.90

http://www.legislation.gov.uk/id/wsi/2025/1056